32004E0179

TARYBOS BENDROJI POZICIJA 2004/179/BUSP
2004 m. vasario 23 d.
dėl ribojančių priemonių prieš Moldovos Respublikos Transnistrijos regiono vadovybę

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 15 straipsnį,

kadangi:

(1) 2003 m. vasario 27 d. Taryba patvirtino Bendrąją poziciją 2003/139/BUSP dėl ribojančių priemonių prieš Moldovos Respublikos Transnistrijos regiono vadovybę [1].

(2) Nors prasidėjo derybos dėl konstitucinių pakeitimų, žymesnės pažangos dėl Transnistrijos konflikto Moldovoje padėties nepasiekta.

(3) ES toliau pasiryžusi prisidėti siekiant taikaus konflikto sprendimo, visiškai pripažįstant Moldovos teritorijos vientisumą ir laikantis Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) nuostatų.

(4) ES laiko nepriimtina Moldovos Respublikos Transnistrijos regiono vadovybės poziciją ir jos nenorą visiškai dalyvauti siekiant taikaus ir visapusio Transnistrijos konflikto sprendimo.

(5) Bendrąja pozicija 2003/139/BUSP įvestas keliavimo draudimas baigia galioti 2004 m. vasario 26 d. ir turėtų būti atnaujintas,

PRIĖMĖ ŠIĄ BENDRĄJĄ POZICIJĄ:

1 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių neleisti įvažiuoti į jų teritoriją arba vykti per ją tranzitu priede išvardytiems asmenims, kurie yra atsakingi už konflikto politinio sprendimo siekimo pažangos stabdymą.

2. Šio straipsnio 1 dalis neįpareigoja valstybių narių atsisakyti įleisti į savo teritoriją savo piliečių.

3. Šio straipsnio 1 dalis nepažeidžia valstybės narės įsipareigojimų pagal tarptautinę teisę:

a) kaip tarptautinių tarpvyriausybinių organizacijų priimančiosios šalies;

b) kaip Jungtinių Tautų šaukiamos ar globojamos tarptautinės konferencijos priimančiosios šalies;

c) pagal daugiašalį susitarimą dėl privilegijų ir imuniteto.

Taryba turi būti tinkamai informuojama apie kiekvieną tokį atvejį.

4. Šio straipsnio 3 dalis taikoma ir tuomet, kai valstybė narė yra Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) priimančioji šalis.

5. Valstybės narės gali taikyti išlygą dėl šio straipsnio 1 dalyje nustatytų priemonių, kai kelionė pateisinama skubiu humanitariniu poreikiu arba dėl dalyvavimo tarpvyriausybiniuose susitikimuose, įskaitant remiamus Europos Sąjungos, kuriuose vyksta politinis dialogas, tiesiogiai skatinantis demokratiją, žmogaus teises ir teisinę valstybę Moldovoje.

6. Valstybė narė, ketinanti taikyti išlygą pagal šio straipsnio 5 dalį, raštu informuoja Tarybą. Išlyga suteikiama, jei per 48 valandas po pranešimo apie siūlomą išlygą gavimo nė vienas Tarybos narys raštu nepateikia prieštaravimo. Jei vienas ar daugiau Tarybos narių pateikia prieštaravimą, Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti suteikti siūlomą išlygą.

7. Tais atvejais, kai pagal šio straipsnio 3, 4, 5 ir 6 dalis valstybė narė leidžia įvažiuoti į savo teritoriją arba vykti per ją tranzitu priede išvardytiems asmenims, tas leidimas galioja tik tais tikslais, kuriais buvo suteiktas ir tik su tuo susijusiems asmenims.

2 straipsnis

Taryba valstybės narės arba Komisijos pasiūlymu tvirtina priede pateikto sąrašo pakeitimus, jei to reikia atsižvelgiant į politinius įvykius Moldovoje.

[1] OL L 53, 2003 2 28, p. 60.

3 straipsnis

Siekdama kuo labiau padidinti pirmiau minėtų priemonių poveikį, Europos Sąjunga skatina trečiąsias šalis patvirtinti ribojančias priemones, panašias į tas, kurios nurodytos šioje bendrojoje pozicijoje.

4 straipsnis

Ši bendroji pozicija įsigalioja 2004 m. vasario 27 d. ir taikoma iki 2005 m. vasario 27 d. Ji nuolatos persvarstoma. Ji atnaujinama arba iš dalies pakeičiama, jei Taryba mano, kad jos tikslai nepasiekti.

5 straipsnis

Ši bendroji pozicija skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. vasario 23 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. COWEN

PRIEDAS

1 straipsnyje minimų asmenų sąrašas

1. SMIRNOV, IGOR, „Prezidentas“, gimęs 1941 10 29 Chabarovske. Rusijos paso Nr. 50 NO. 0337530.
2. SMIRNOV, VLADIMIR, Nr. 1 sūnus ir Valstybinio muitinės komiteto pirmininkas, gimęs 1961 4 3 Vupiansk Charkove. Rusijos paso Nr. 50 NO. 00337016.
3. SMIRNOV, OLEG, Nr. 1 sūnus ir Valstybinio muitinės komiteto patarėjas, gimęs 1967 8 8 Novaja Kachovkoje, Chersone. Rusijos paso Nr. 60 NO. 1907537.
4. LEONTYEV, SERGEY, „Viceprezidentas“, gimęs 1944 2 9 Odesoje Leontovkoje. Rusijos paso Nr. 50 NO. 0065438.
5. MARACUTSA, GRIGORY, „Aukščiausiosios tarybos pirmininkas“, gimęs 1942 10 15 Teia, Grigoriopolyje. Seno sovietinio paso Nr. 8BM724835.
6. KAMINSKY, ANATOLY, „Aukščiausiosios tarybos vicepirmininkas“, gimęs 1950 3 15 Čitoje. Seno sovietinio paso Nr. A25056238.
7. SHEVCHUK, EVGENY, „Aukščiausiosios tarybos vicepirmininkas“, gimęs 1946 6 21 Novosibirske. Seno sovietinio paso Nr. A25004230.
8. LITSKAI, VALERY, „Užsienio reikalų ministras“, gimęs 1949 2 13 Tverėje. Rusijos pasas.
9. KHAJEEV, STANISLAV, „Gynybos ministras“, gimęs 1941 12 28 Čeliabinske.
10. ANTIUFEEV (SEVTOV), VADIM, „Valstybės saugumo ministras“, gimęs 1951 m. Novosibirske. Rusijos pasas.
11. KOROLYOV, ALEXANDER, „Vidaus reikalų ministras“, gimęs 1951 m. Brianske. Rusijos pasas.
12. BALALA, VIKTOR, „Teisingumo ministras“, gimęs 1961 m. Vinitsoje.
13. AKULOV, BORIS, „Transnistrijos atstovas Ukrainoje“.
14. ZAKHAROV, VIKTOR, „Prokuroras“, gimęs 1948 m. Kamenkoje.
15. LIPOVTSEV, ALEXEY, „Muitinės komiteto pirmininko pavaduotojas“.
16. GUDYMO, OLEG, „Saugumo ministro pavaduotojas“, gimęs 1944 9 11 Almatoje. Rusijos paso Nr. 51 NO. 0592094.
17. KOSOVSKI, EDUARD, „Transnistrijos Respublikos banko pirmininkas“, gimęs 1958 10 7 Floresti.